

Návod k použití (překlad)

Zastříhovač vlasů s napájením ze sítě/akumulátoru typ 1877 Li

Obecné pokyny pro uživatele

Informace o používání bezpečnostních pokynů a návodu k použití

- ▶ Kromě tohoto návodu k použití dbejte i na samostatný návod k použití, bezpečnostní pokyny a také všechny dodané informační letáky.
- ▶ Dříve než výrobek poprvé použijete, musíte si přečíst kompletní návod k použití a bezpečnostní pokyny a porozumět jejich obsahu.
- ▶ Považujte bezpečnostní pokyny a návod k použití za součást výrobku a dobře je uschovejte na dostupném místě.
- ▶ Bezpečnostní pokyny a návod k použití si můžete vyžádat v našich servisních centrech i ve formě pdf-souboru. Na požádání můžete v úředních jazycích EU.
- ▶ Pokud budete výrobek předávat dalším uživatelům, předajte mu také návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Vysvětlění symbolů a pokynů

V tomto návodu k použití, na přístroji nebo na obalu se využívají následující symboly a signální slova.



NEBEZPEČÍ
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



NEBEZPEČÍ
Nebezpečí exploze s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



NEBEZPEČÍ
Hrozí nebezpečí při použití hořlavých látek. Při vzniku požáru hrozí těžké škody na zdraví nebo poškození s následkem smrti.



VÝSTRAHA
Výstraha před možným nebezpečím úrazu nebo zdravotním rizikem.



OPATRNĚ
Upozornění na nebezpečí vzniku hmotných škod.



Upozornění s užitečnými informacemi a tipy.

► Vyžva k provedení určitých kroků.

1. Kroky provádějte v popsaném pořadí.
- 2.
- 3.

Provoz
Příprava

I Uschovejte obaovými materiály z důvodu pozdějšího bezpečného skladování nebo přepravy.

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávek.
- ▶ Zkontrolujte všechny součásti, zda nedošlo během přepravy k jejich poškození.

Bezpečnost



Pozor! Poškození následkem použití nesprávného zdroje napětí.
▶ Přístroj používejte pouze na napětí uvedené na typovém štítku.

Nabíjení akumulátoru

1. Zapojte přípojnou zástrčku (Q) napájecího zdroje do zdířky nabíjecího stojáčku (G) (obr. 4 ⊕).



Přístroj lze také připojit k napájení přímo síťovým zdrojem (obr. 2 ⊕ ⊕).
Inteligentní správc nabíjení zabránjuje nadměrnému nabíjení akumulátoru.

2. Zapojte síťový zdroj do zásuvky (obr. 4 ⊕).

3. Vypněte přístroj tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 3 ⊕).
4. Vložte zařízení do nabíječky (obr. 4) nebo jej zapojte přímo síťovým zdrojem (obr. 2 ⊕ ⊕).



Během nabíjení pomalu bílá kontrolka kapacity (C) zeleně. Při plně nabíteném akumulátoru svítí kontrolka kapacity stále zeleně.

- ▶ Po vyjmutí přístroje z nabíjecího stojáčku kontrolka asi po 30 vteřinách zhasne. (Režim úspory energie).
- ▶ Doba nabíjení pro dosažení plně kapacity činí přibližně 80 minut.

Provoz s akumulátorem

1. Tlačítkem pro zapnutí/vypnutí přístroj zapnete a po použití jej vypnete (obr. 3 ⊕ ⊕).



Po vypnutí přístroje kontrolka asi po 15 vteřinách zhasne (režim úspory energie).
V případě plně nabítených akumulátorů je možné přístroj používat až 120 minut bez připojení k síti.

- ▶ Stav nabíti akumulátoru se zobrazuje na kontrolce kapacity (C):
trvale svítí zeleně = 100 % - 20 %
rychle bílá zeleně = 20 % - 5 %
trvale svítí červeně = 5 % - 0 %
- ▶ V případě, že je akumulátor vybitý, se přístroj automaticky vypne.
- ▶ Při nedostatečné péči o stříhací blok se může výrazně zkrátit doba běhu.

Provoz/napájení ze sítě



Pozor! Zastříhovač vlasů se nící, pokud je při použití neustále zapojen do zásuvky (napájení ze sítě).

- ▶ Zastříhovač vlasů není konstruován na použití při stálém zapojení do zásuvky (napájení ze sítě). Spojovací kabel napájecího zdroje není konstruován pro mechanickou zátěž při trvalém provozu.
- ▶ Síťový provoz se doporučuje pouze krátkodobě, v případě prázdného akumulátoru.

1. Zapojte zástrčku (Q) napájecího zdroje do zdířky přístroje (F) (obr. 2 ⊕).
2. Zapojte síťový zdroj do zásuvky (obr. 2 ⊕).
3. Tlačítkem pro zapnutí/vypnutí přístroj zapnete a po použití jej vypnete (obr. 3 ⊕ ⊕).

Obsluha

Nastavení délky stříhání

Prostřednictvím nastavení délky stříhání, které je integrované do stříhacího bloku, můžete nastavit délku stříhání v 5 pozicích od 0,7 mm do 3 mm (obr. 5).

Stříhání s hřebenyvými nástavci

Přístroj můžete také používat s hřebenyvými nástavci.
▶ Pro dosažení požadované délky stříhu nastavte délku stříhu do polohy 1 (obr. 5).



Hřebenyvové nástavce patří k volitelnému příslušenství a mohou se lišit podle daného modelu.

Nasazení/sejmutí hřebenyvého nástavce

1. Hřebenyvový nástavec nasuňte na stříhací blok ve směru špičky až na doraz (obr. 6 ⊕).
2. Hřebenyvový nástavec můžete sejmut odposunutím ve směru špičky (obr. 6 ⊕).

Údržba



Varování! Nebezpečí úrazu a poškození následkem nesprávné manipulace.

- ▶ Vypněte přístroj před zahájením čištění a údržbových prací. Odpojte přístroj od napájení.

Čištění a péče



Nebezpečí Zasažení elektrickým proudem z důvodu vniklé kapaliny.

- ▶ Nenamáčejte přístroj do vody!
- ▶ Zabraněte vniknutí kapaliny dovnitř přístroje.



Pozor! Poškození agresivními chemikáliemi.

- ▶ Agresivní chemikálie mohou poškodit přístroj a příslušenství.
- ▶ Nepoužívejte žádná rozpouštědla ani čisticí pisky.
- ▶ Používejte pouze výrobem doporučené čisticí prostředky a olej na stříhací blok.

Popis výrobku

Označení součástí (obr. 1)

- A Stříhací blok
- B Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- C Kontrolka kapacity akumulátoru
- D Nabíjecí stojánek
- E Nastavení délky stříhání
- F Zdířka přístroje
- G Zdiřka nabíjecího stojáčku
- H Hřebenyvový nástavec, délka stříhání 1,5 mm*
- I Hřebenyvový nástavec, délka stříhání 3 mm*
- J Hřebenyvový nástavec, délka stříhání 4,5 mm*
- K Hřebenyvový nástavec, délka stříhání 6 mm*
- L Hřebenyvový nástavec, délka stříhání 9 mm*
- M Hřebenyvový nástavec, délka stříhání 12 mm*
- N Hřebenyvový nástavec, délka stříhání 18 mm*
- O Hřebenyvový nástavec, délka stříhání 25 mm*
- P Síťový zdroj se zástrčkou
- Q Přípojná zástrčka přístroje
- R Čisticí kartáček
- S Olej na stříhací blok

* Hřebenyvové nástavce patří k volitelnému příslušenství a mohou se lišit podle daného modelu.

Technické údaje

Ruční přístroj

- Pohon: Motor na stejnosměrný proud
- Akumulátor: Akumulátor Li-ION
- Provozní doba akumulátorů: až 120 minut
- Rozměry (D×Š×V): 178 x 48 x 51 mm
- Hmotnost: cca 275 g
- Hladina emisí akustického tlaku: max. 63 dB(A) @ 25 cm
- Vibrace: < 2,5 m/s²

Nabíjecí stojánek

- Rozměry s příslušenstvím (D×Š×V): 67 x 89 x 59 mm
- Hmotnost: cca 91 g

Síťový zdroj se zástrčkou

- Typ: Adaptér 6000
- Příkon: max. 12 W
- Provozní napětí: 100 - 240 V / 50/60 Hz

Přístroj je izolován a odušen. Splňuje požadavky směrnice EU týkající se elektromagnetické kompatibility 2014/30/EU a směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Návod k použití (překlad)

Zastříhovač vlasů s napájením ze sítě/akumulátoru typ 1877 LI

Obecné pokyny pro uživatele

Informace o používání bezpečnostních pokynů a návodu k použití

- Kromě tohoto návodu k použití dbějte i na samostatný návod k použití, bezpečnostní pokyny a také všechny dodané informační letáky.
- Dříve než výrobek poprvé použijete, musíte si přečíst kompletní návod k použití a bezpečnostní pokyny a porozumět jejich obsahu.
- Považujte bezpečnostní pokyny a návod k použití za součást výrobku a dobře je uschovejte na dostupném místě.
- Bezpečnostní pokyny a návod k použití si můžete vyžádat v našich servisních centrech i ve formě pdf-souboru. Na požádání můžete v úředních jazycích EU.
- Pokud budete výrobek předávat dalšímu uživateli, přeđeďte mu také návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Vysvětlení symbolů a pokynů

V tomto návodu k použití, na přístroji nebo na obalu se využívají následující symboly a signální slova.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí exploze s následkem vážného nebo smrtelného úrazu.



NEBEZPEČÍ

Hrozí nebezpečí při použití hořlavých látek. Při vzniku požáru hrozí těžké škody na zdraví nebo poškození s následkem smrti.



VÝSTRAHA

Výstraha před možným nebezpečím úrazu nebo zdravotním rizikem.



OPATRNĚ

Upozornění na nebezpečí vzniku hmotných škod.

Upozornění s užitečnými informacemi a tipy.

Výzva k provedení určitých kroků.

Kroky provádějte v popsaném pořadí.

- 1.
- 2.
- 3.

Provoz

Příprava

► Uschovejte obalový materiál z důvodu pozdějšího bezpečného skladování nebo přepravy.

- Zkontrolujte úplnost dodávek.
- Zkontrolujte všechny součásti, zda nedošlo během přepravy k jejich poškození.

Bezpečnost



Pozor! Poškození následkem použití nesprávného zdroje napětí.

- Přístroj používejte pouze na napětí uvedené na typovém štítku.

Nabíjení akumulátoru

1. Zapojte přípojnou zástrčku (Q) napájecího zdroje do zdířky nabíjecího stojánek (G) (obr. 4 ⊕).



► Přístroj lze také připojit k napájení přímo síťovým zdrojem (obr. 2 ⊕ ⊕).

► Inteligentní správce nabíjení zabráňuje nadměrnému nabíjení akumulátoru.



1. Zapojte síťový zdroj do zásuvky (obr. 4 ⊕).

2. Vypněte přístroj tlačítkem pro zapnutí/vypnutí (obr. 3 ⊕).

3. Vložte zařízení do nabíječky (obr. 4) nebo jej zapojte přímo síťovým zdrojem (obr. 2 ⊕ ⊕).



► Během nabíjení pomalu bílá kontrolka kapacity (C) zeleně. Při plně nabíteném akumulátoru svítí kontrolka kapacity stále zeleně.

► Po vyjmutí přístroje z nabíjecího stojánek kontrolka asi po 30 vteřinách zhasne. (Režim úspory energie).

► Doba nabíjení pro dosažení plně kapacity činí přibližně 80 minut.

Provoz s akumulátorem

1. Tlačítkem pro zapnutí/vypnutí přístroj zapnete a po použití jej vypnete (obr. 3 ⊕ ⊕).



► Po vypnutí přístroje kontrolka asi po 15 vteřinách zhasne (režim úspory energie).

► V případě plně nabítených akumulátorů je možné přístroj používat až 120 minut bez připojení k síti.

► Stav nabíti akumulátoru se zobrazuje na kontrolce kapacity (C):

trvale svítí zeleně = 100 % – 20 %

rychle bílá zeleně = 20 % – 5 %

trvale svítí červeně = 5 % – 0 %

► V případě, že je akumulátor vybitý, se přístroj automaticky vypne.

► Při nedostatečné péči o stříhací blok se může výrazně zkrátit doba běhu.

Provoz/napájení ze sítě



Pozor! Zastříhovač vlasů se nící, pokud je při použití neustále zapojen do zásuvky (napájení ze sítě).

Zastříhovač vlasů není konstruován na použití při stálém zapojení do zásuvky (napájení ze sítě). Spojovací kabel napájecího zdroje není konstruován pro mechanickou zátěž při trvalém provozu.

- Síťový provoz se doporučuje pouze krátkodobě, v případě prázdného akumulátoru.

1. Zapojte zástrčku (Q) napájecího zdroje do zdířky přístroje (F) (obr. 2 ⊕).

2. Zapojte síťový zdroj do zásuvky (obr. 2 ⊕).

3. Tlačítkem pro zapnutí/vypnutí přístroj zapnete a po použití jej vypnete (obr. 3 ⊕ ⊕).

Obsluha

Nastavení délky stříhání

Prostřednictvím nastavení délky stříhání, které je integrováno do stříhacího bloku, můžete nastavit délku stříhání v 5 pozicích od 0,7 mm do 3 mm (obr. 5).

Stříhání s hřebenovými nástavci

Přístroj můžete také používat s hřebenovými nástavci.

- Pro dosažení požadované délky stříhu nastavte délku stříhu do polohy 1 (obr. 5).



► Hřebenové nástavce patří k volitelnému příslušenství a mohou se lišit podle daného modelu.

Nasazení/sejmutí hřebenového nástavce

1. Hřebenový nástavec nasuňte na stříhací blok ve směru špičky až na doraz (obr. 6 ⊕).
2. Hřebenový nástavec můžete sejmut posunutím ve směru špičky (obr. 6 ⊕).

Údržba



Varování! Nebezpečí úrazu a poškození následkem nesprávné manipulace.

- Vypněte přístroj před zahájením čištění a údržbových prací. Odpojte přístroj od napájení.

Čištění a péče



Nebezpečí Zasažení elektrickým proudem z důvodu vniklé kapaliny.

- Nenamáčejte přístroj do vody!
- Zabraněte vniknutí kapaliny dovnitř přístroje.



Pozor! Poškození agresivními chemikáliemi.

- Agresivní chemikálie mohou poškodit přístroj a příslušenství.
- Nepoužívejte žádná čisticí pisky.
- Používejte pouze výrobem doporučené čisticí prostředky a olej na stříhací blok.

* Hřebenové nástavce patří k volitelnému příslušenství a mohou se lišit podle daného modelu.

Technické údaje

Ruční přístroj

Pohon: Motor na stejnosměrný proud
Akumulátor: Akumulátor Li-ION
Provozní doba akumulátorů: až 120 minut
Rozměry (D×Š×V): 178 x 48 x 51 mm
Hmotnost: cca 275 g
Hladina emisekustického tlaku: max. 63 dB(A) @ 25 cm
Vibrace: <2,5 m/s²

Nabíjecí stojánek

Rozměry s příslušenstvím (D×Š×V): 67 x 89 x 59 mm
Hmotnost: cca 91 g

Síťový zdroj se zástrčkou

Typ: Adaptér 6000
Příkon: max. 12 W
Provozní napětí: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Přístroj je izolován a odrušen. Splňuje požadavky směrnice EU týkající se elektromagnetické kompatibility 2014/30/EU a směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

I Príslušenstvi a náhradní díly objednávejte u svého prodejce nebo v našem servisním středisku.

- Po každém použití vyjměte hřebenový nástavec (obr. 6(6)) a stříhací blok odklopte z tělesa (obr. 7(7)). Čisticím kartáčem odstraňte zbytky vlasů z otvoru krytu a ze stříhacího nástavce (obr. 8). Navíc stiskněte čisticí páčku. Zbytky vlasů mezi stříhacím hřebenem a stříhacím nožem můžete jednoduše odstranit čisticím kartáčem (**EASY CLEANING**).
- Přístroj otvórite jen měkkým, případně lehce navlhčeným hadříkem.
- Vyčistěte stříhací blok hygienickým sprejem.
- Stříhací blok namažte k tomu určeným olejem (obr. 9).

- Pro dobrý a dlouhodobý stříhací výkon je důležitě stříhací blok často olejovat.
- Pokud po delším používání i přes pravidelné čištění a olejení stříhací výkon klesne, měli byste stříhací blok vyměnit.

Výměna stříhacího bloku

- Stříhací blok odstraňte z krytu zatlačením ve směru šipky (obr. 7(7)). Odstraňte stříhací blok.
- Při opětovném použití stříhací blok nasadte hákem do úchyty na pouzdrů a zatlačte jej k pouzdrů, až zaklapne (obr. 7(7)).

Odstranění problémů

Stříhací blok stříhá špatně nebo vlasy trhá

- Příčina: Stříhací blok je znečištěný nebo opotřebený.
- Vyčistěte a namažte olejem stříhací blok (obr. 8/9), pokud se tím problém neodstraní, vyměňte stříhací blok (obr. 7).

Akumulátor vydrží příliš krátkou dobu

Stříhací blok vyčistěte a namažte olejem (obr. 8/9). Silně znečištěný stříhací blok, který není namazaný olejem, může snížit dobu provozu akumulátoru na polovinu. Pokud je však provozní doba akumulátoru mnohem kratší, pak už jsou pravděpodobně akumulátory na konci své životnosti.

- Obecně se provozní doba akumulátoru trvale snižuje při denním používání. Použitě akumulátory jsou speciálně určene pro profesionální i každodenní použití, ale také podléhají tomuto účinku.

Poranění pokožky

- Příčina: Příliš silný tlak na pokožku.
- Snížte tlak při stříhání blízko pokožky.

- Příčina: Poškození stříhacího bloku.
- Zkontrolujte, zda se při používání nepoškodily hroty zubů a také vyměňte stříhací blok.

Kontrolka kapacity akumulátoru nesvíří

- Příčina: Přístroj není správně umístěn v nabíjecím stojánu.
- Ujistěte se, zda je přístroj správně umístěn v nabíjecím stojánu.

- Příčina: Vadné napájení.
- Ujistěte se, že je síťový zdroj spojen se zásuvkou.
 - Zkontrolujte, zda nedošlo k případnému poškození přívodního kabelu.
 - Zkontrolujte napájení.

Kontrolka kapacity bílíka červeně

- Zkontrolujte, zda není zablokován stříhací blok a že se nůž může pohybovat. Přístroj zapněte a vypněte. Pokud kontrolka kapacity opět bílíka, obraťte se prosím na vašeho specializovaného prodejce nebo na servisní centrum firmy WAHL.

Pokud nedokážete problém odstranit podle těchto pokynů, obraťte se na naše servisní středisko. V žádném případě se nepokoušejte opravit přístroj sami!

Odstranění a likvidace

Pozor! Poškození životního prostředí při nesprávné likvidaci.

- Akumulátory před likvidací vybit!
- Ráchná likvidace slouží k ochraně životního prostředí a brání možným škodlivým účinkům na člověka a životní prostředí.

Při likvidaci dodržujte příslušné legislativní předpisy.

Informace o likvidaci elektrických a elektronických přístrojů v ES:

V rámci Evropského společenství se u elektricky poháněných přístrojů řídí likvidace národními ustanoveními, která jsou založena na směrnici EU 2012/19/EC o použitých elektrických přístrojích (WEEE). Podle tohoto ustanovení nesmíte přístroj likvidovat spolu s komunálním nebo domovním odpadem. Přístroj zdarma odevzdejte do komunální sběrný odpadů nebo do sběrného dvora. Balení produktu se skládá z recyklovatelných materiálů. Likvidujte je ekologicky a recyklujte je.

Návod na obsluhu (preklad)
Síťový/akumulátorový stříhač vlasů typ 1877 Li

Všeobecné pokyny pro používatele

Informácie na používanie bezpečnostných pokynov a návodu na obsluhu

- Doplňujúc k tomuto návodu na obsluhu dodržiavajte samostatný návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny, ako aj dodané listy s pokynmi.
- Pred prvým uvedením prístroja do prevádzky sa musia úplne prečítať a pochopiť bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.
- Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu vnímajte ako súčasť výrobku a dobre ich uschovajte na dostupnom mieste.
- Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu môžete vyžadovať z našich servisných stredísk aj ako PDF súbor. ES-vyhlasenie o zhode môžete z našich servisných stredísk vyžadovať aj v ďalších úradných jazykoch EU.
- Pri postúpení tohto prístroja iným osobám odovzdajte aj bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.

Vysvetlivky symbolov a upozornení

V tomto návode na obsluhu, na prístroj alebo na obale sa používajú nasledovné symboly a signálne slová.



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečnostvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečnostvo výbuchu s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečnostvo v dôsledku používania zapalných látok. Nebezpečnostvo požiaru s možným následkom ťažkého zranenia alebo smrti.



VÝSTRAHA

Výstraha pre možným zranením alebo zdravotným rizikom.



POZOR

Upozornenie na nebezpečnostvo vecných škôd.



Upozornenie na užitočné informácie a tipy.

Poukazuje na výzvu na konanie.

Vykonaajte tieto činnosti v uvedenom poradí.

- 1.
- 2.
- 3.

Opis výrobku

Názvy dielov (obr. 1)

- A Stříhací blok
- B Zapínač/vypínač
- C Indikátor kapacity akumulátora
- D Nabíjecí stojan
- E Prestavovanie dlžky strihania
- F Zdieľka prístroja
- G Zdieľka nabíjacieho stojana
- H Hrebenový nástavec, dĺžka strihania 1,5 mm*
- I Hrebenový nástavec, dĺžka strihania 3 mm*
- J Hrebenový nástavec, dĺžka strihania 4,5 mm*
- K Hrebenový nástavec, dĺžka strihania 6 mm*
- L Hrebenový nástavec, dĺžka strihania 9 mm*
- M Hrebenový nástavec, dĺžka strihania 12 mm*
- N Hrebenový nástavec, dĺžka strihania 18 mm*
- O Hrebenový nástavec, dĺžka strihania 25 mm*
- P Síťový adaptér
- Q Pripojovacia zástrčka prístroja
- R Čistiaca kefka
- S Olej pre stříhací blok

* Hrebenové nástavce sú voliteľné príslušenstvo a môžu sa odlišovať podľa modelu.

Technické údaje

Ručný prístroj

- Pohon: DC motor
- Akumulátor: Akumulátor Li-ION
- Dobrá prevádzky s akumulátorom: až do 120 minút
- Rozmery (d x š x v): 178 x 48 x 51 mm
- Hmotnosť: cca 275 g
- Emisná hladina akustického tlaku: max. 63 dB(A) vo vzdialenosti 25 cm < 2,5 m/s²

Nabíjací stojan

- Rozmery s príslušenstvom (š x h x v): 67 x 89 x 59 mm
- Hmotnosť: cca 91 g

Síťový adaptér

- Typ: adaptér 6000
- Odoberaný výkon: max. 12 W
- Prevádzkové napätie: 100 – 240 V / 50/60 Hz

Přístroj je ochranné izolovaný a odrúsený. Spĺňa požiadavky EU smernice 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilitate a smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach.

Prevádzka

Príprava

Ušchovajte obalový materiál na neskoršie bezpečné uskladnenie alebo prepravu.

- Skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.
- Skontrolujte všetky diely na prípadné poškodenie pri preprave.

Bezpečnosť

Pozor! Poškodenie v dôsledku nesprávneho napätového napájania.

- Priprávanie prístroja vyložte s napätím uvedeným na typovom štítku.

Nabíjanie akumulátora

- Pripojovaciu zástrčku prístroja (Q) zástrčkovej sieťovej časti zastrčte do zberky nabíjacieho stojana (G) (obr. 4ⓐ).

Priprávanie prístroja môže byť napájané priamo zo zástrčkovej sieťovej časti (obr. 2ⓐ/ⓑ). Vďaka inteligentnému systému riadenia nabíjania sa zabráni nadmernému nabíjaniu.

- Zástrčkú sieťovú časť zastrčte do zásuvky (obr. 4ⓐ).
- Vypnite prístroj pomocou zapínača/vypínača (obr. 3ⓐ).
- Priprávanie prístroja do nabíjacieho stojana (obr. 4) alebo ho spojte priamo so zástrčkou sieťovej časti (obr. 2ⓐ/ⓑ).

Počas procesu nabíjania bliká indikátor kapacity (C) pomaly zeleno. Pri plnom nabitom akumulátore svieti indikátor kapacity konštantne zeleno.

Po vybratí prístroja z nabíjacieho stojana indikátor zhasne na cca 30 sekúnd. (režim šetriaci elektrinu)

Doba nabíjania až po dosiahnutí úplnej kapacity činí cca 80 minút.

Akumulátorová prevádzka

- Zapnite prístroj pomocou zapínača/vypínača a po použití ho vypnite (obr. 3ⓐ/ⓑ).

Po vypnutí prístroja zhasne indikátor po približne 15 sekundách (úsporný režim).

Pri plnom nabitom akumulátore sa môže prístroj prevádzkovať bez sieťovej prípojky až 120 minút.

Stav nabitia akumulátora sa zobrazí prostredníctvom indikátora kapacity (C):

- svieti konštantne zeleno = 100 % – 20 %
- blíká rýchlo zeleno = 20 % – 5 %
- svieti konštantne červenou = 5 % – 0 %

Pri výbitom akumulátore sa stroj automaticky vypne. Pri nedostatočnej údržbe strihacieho bloku sa môže značne znížiť životnosť.

Sieťová prevádzka



Pozor! Škody v dôsledku použitia strihacieho vlasov s permanentne zastrčenou sieťovou prevádzkou (sieťová prevádzka).

Použitie strihacieho vlasov s permanentne zastrčenou sieťovou prevádzkou (sieťová prevádzka) nie je plánované. Pripojovací kábel zástrčkovej sieťovej časti nie je dimenzovaný na mechanické zaťaženie v trvalej prevádzke.

- Sieťová prevádzka sa odporúča iba krátkodobou, v prípade prázdneho akumulátora.

- Pripojovaciu zástrčku prístroja (Q) zástrčkovej sieťovej časti zastrčte do zberky prístroja (F) (obr. 2ⓐ).
- Zástrčkú sieťovú časť zastrčte do zásuvky (obr. 2ⓐ).
- Zapnite prístroj pomocou zapínača/vypínača a po použití ho vypnite (obr. 3ⓐ/ⓑ).

Obsluha

Nastavenie dĺžky strihania

Cez prestavovacie dĺžky strihania integrované v strihacom bloku sa môže nastaviť 5 poloh dĺžky strihania od 0,7 mm do 3 mm (obr. 5).

Strihanie s hrebeňovými nadstavcami

Priprávanie prístroja môže byť napájané priamo zo zástrčkovej sieťovej časti (obr. 2ⓐ/ⓑ). Vďaka inteligentnému systému riadenia nabíjania sa zabráni nadmernému nabíjaniu.

Hrebeňové nadstavce sú voliteľné príslušenstvo a môžu sa odlišovať podľa modelu.

Nasadenie/odoberatie hrebeňového nadstavca

- Hrebeňový nadstavec nasuňte v smere šípky až na doraz na strihací blok (obr. 6ⓐ).
- Hrebeňový nadstavec sa dá odstrániť posunutím v smere šípky (obr. 6ⓑ).

Údržba



Výstraha! Poranenia a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie.

- Pred začiatkom čistenia a údržbových prác vypnite prístroj. Odpojte prístroj od napájania elektrickým príslušenstvom.

Čistenie a starostlivosť



Nebezpečnosť! Zásah elektrickým prúdom v dôsledku vniknutia kvapaliny.

- Priprávanie prístroja vyložte s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Nenechajte do prístroja vniknúť žiadne kvapaliny.



Pozor! Poškodenie v dôsledku agresívnych chemikálií.

- Agresívne chemikálie môžu poškodiť prístroj a príslušenstvo prístroja.
- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drhnutie prostriedky.
- Používajte výlučne výrobcom odporúčané čistiace prostriedky a olej na strihací blok.

Príslušenstvo a náhradné diely si môžete zakúpiť cez vášho predajcu alebo naše servisné stredisko.

- Po každom použití odoberte hrebeňový nadstavec (obr. 6ⓐ) a vyklópte strihací blok z telesa (obr. 7ⓐ). Pomocou čistiacej kefy odstráňte zvyšky vlasov z otvoru telesa a strihacieho bloku (obr. 8). Zatlacte čistiacu páku. Takto môžete jednoducho odstrániť zvyšky vlasov medzi strihacím hrebeňom a strihacím nožom pomocou čistiacej kefy (EASY CLEANING).
- Priprávanie prístroja vyložte s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Vypnite prístroj pomocou zapínača/vypínača a po použití ho vypnite (obr. 3ⓐ/ⓑ).
- Naoleňte strihací blok olejom na strihací blok (obr. 9).

- Pre dobrý a dlhý trvanlivý strihací výkon je dôležité strihací blok často olejsť.
- Ak po dlhšej dobe používania napriek pravidelnému čisteniu a olejseniu strihací výkon poľavuje, mal by sa strihací blok vymeniť.

Ymena strihacieho bloku

- Odtlačte strihací blok od telesa v smere šípky (obr. 7ⓐ). Odstráňte strihací blok.
- Na opätovné nasadenie strihacieho bloku ho nasadte s háčikom do uchytienia na telesa a zatlačte k telesu, až kým nezapadne (obr. 7ⓑ).

Odstaňovanie porúch

Strihací blok striha zle alebo šklbe

Príčina: Strihací blok je znečistený alebo opotrebovaný.

- Vypnite strihací blok (obr. 8/9), ak sa tým problém nepodarí odstrániť, vymeňte strihací blok (obr. 7).

Doba chodu akumulátora je príliš krátka

Príčina: Doba chodu akumulátora je príliš krátka. Sme znečistený a nedostatočne naolejovaný strihací blok môže skrátiť dostupnú dobu chodu akumulátora na polovicu. Ak je doba chodu akumulátora napriek tomu príliš krátka, dosiahli akumulátory pravdepodobne hranicu svojej životnosti.

Vo všeobecnosti klesá doba chodu akumulátora konštantne s denným používaním. Použitie akumulátory sú špeciálne namerané na profesionálne a denné používanie, taktiež však podliehajú tomuto efektu.

Poranenie pokožky

Príčina: Príliš silný tlak na pokožku.

- Znížte prítlak pri strihaní v blízkosti pokožky.

Príčina: Poškodenie strihacieho bloku.

Skontrolujte, či používaním nedošlo k poškodeniu hrotov zubov a v prípade potreby vymeňte strihací blok.

Indikátor kapacity nesvieti

Príčina: Prístroj nie je správne umiestnený v nabíjacom stojane.

- Zabezpečte, aby bol ručný prístroj správne umiestnený v nabíjacom stojane.

Príčina: Chybné napájanie.

- Zabezpečte, aby bol adaptér spojený so zásuvkou.
- Skontrolujte elektrický kábel na prípadné poškodenia.
- Skontrolujte napájanie.

Indikátor kapacity bliká červenou

- Skontrolujte, či nie je zablokovaný strihací blok a či sa dá pohybovať nožom. Zapnite a vypnite prístroj. Ak indikátor kapacity znova bliká, obráťte sa, prosím, na špecializovaného predajcu alebo na servisné stredisko WAHL.

Ak pomocou týchto pokynov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na naše servisné stredisko. V žiadnom prípade sa nepokúšajte prístroj opravovať sami!

Likvidácia



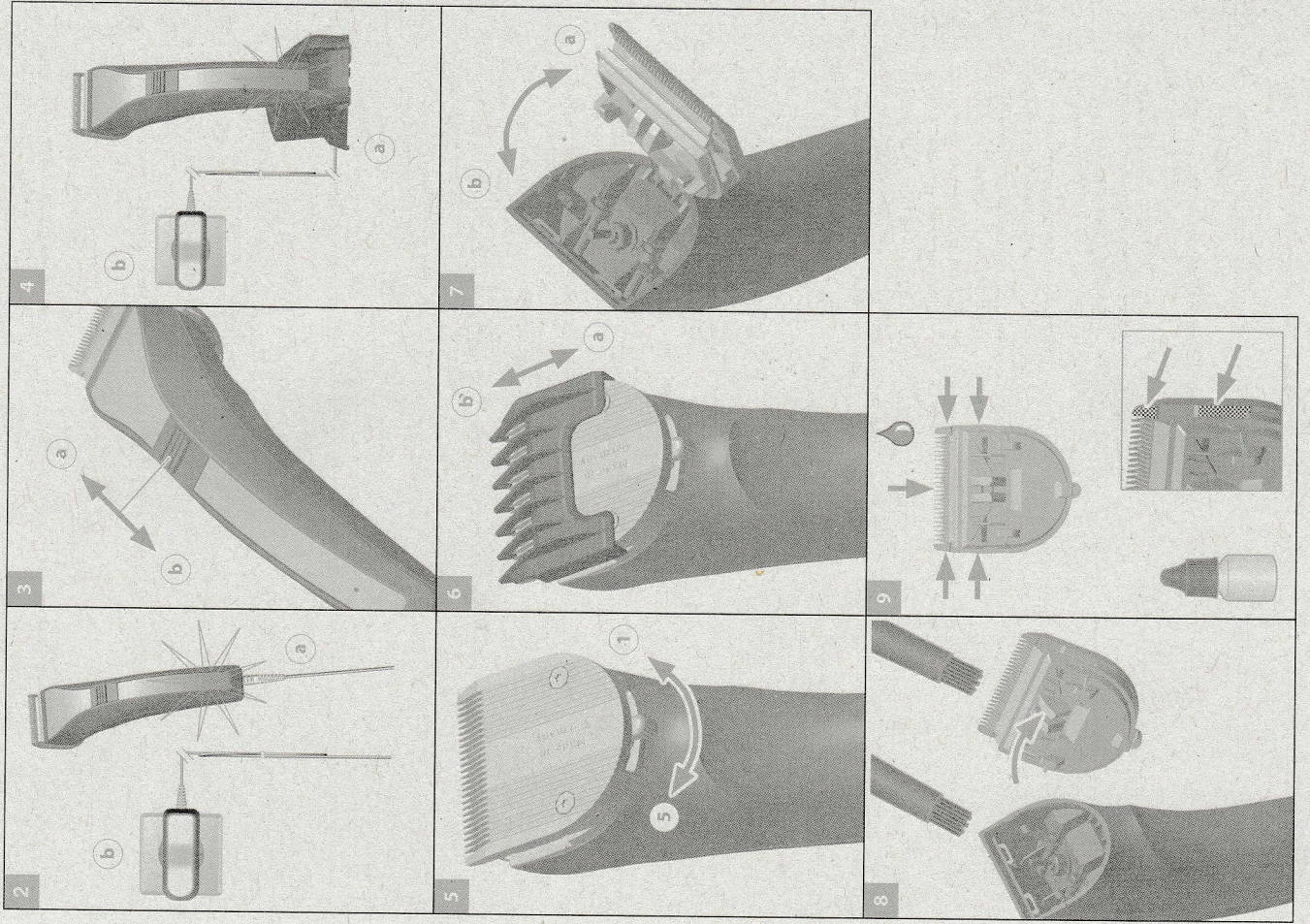
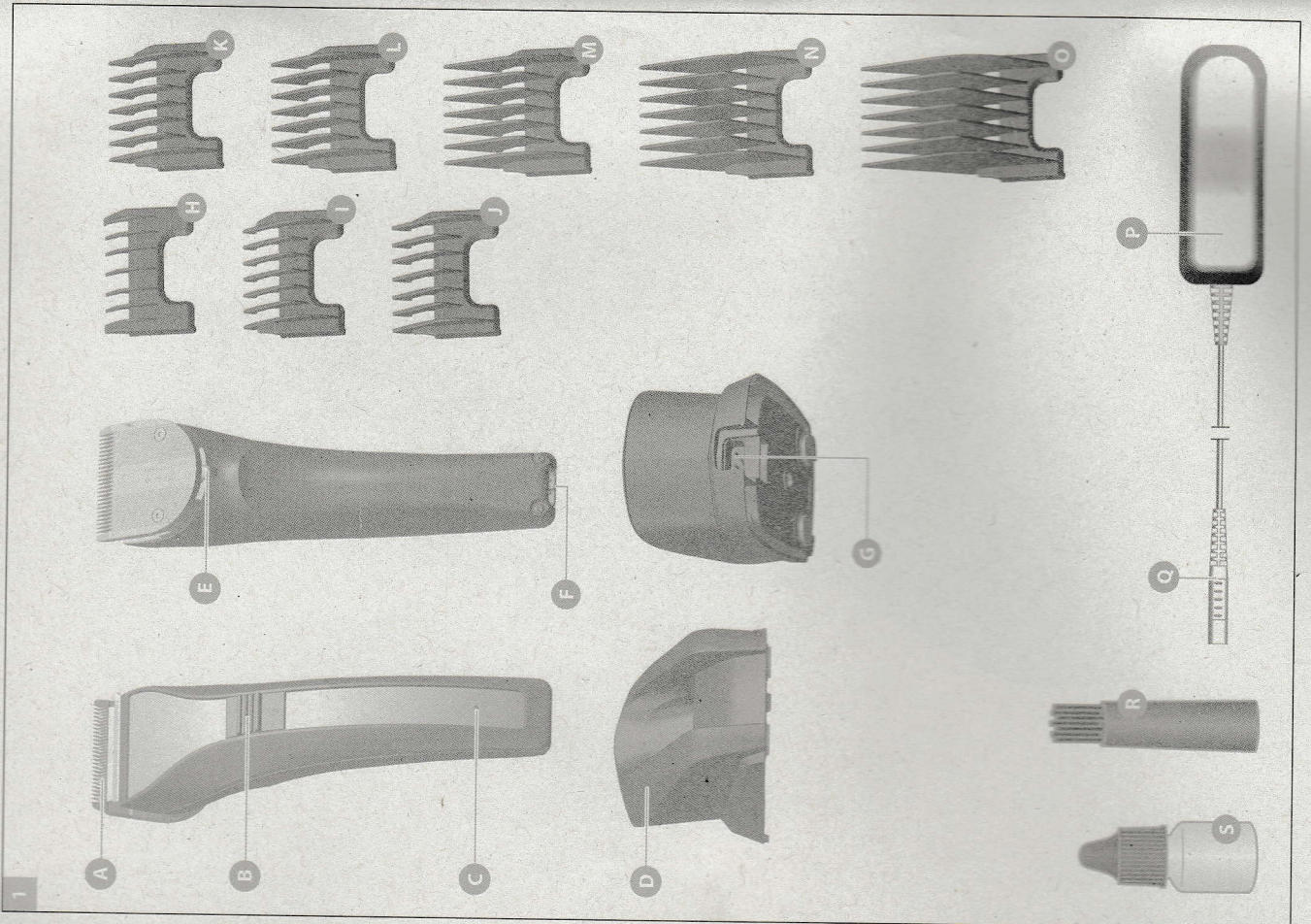
Pozor! Poškodenie životného prostredia pri nesprávnej likvidácii.

- Akumulátory pred likvidáciou vybit!
- Riadna likvidácia slúži ochrane životného prostredia a zabráňuje možným škodlivým účinkom na človeka a životné prostredie.

V prípade likvidácie prístroja dodržiavajte príslušné zákonné predpisy. **Informácie o likvidácii elektrických a elektronických prístrojov v Európskom hospodárskom spoločenstve:**



V rámci Európskeho spoločenstva je likvidácia elektrických poháňaných prístrojov predpísaná národnými ustanoveniami, ktoré sú založené na EU smernici 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Prístroj sa nesmie zlikvidovať do komunálneho alebo domového odpadu. Prístroj preveďte bezpečne komunálne zberné miesta resp. zberne druhotných surovín. Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho odborne a odovzdajte ho na recykláciu.



Operating manual (translation) Cord/cordless hair clipper type 1877 Li

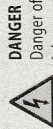
General user information

Information about using the safety instructions and the operating manual

- ▶ In addition to this operating manual, please also pay attention to the separate operating manual, safety instructions and all other instruction sheets supplied.
- ▶ Before using the appliance for the first time, you must read and understand the safety instructions and the operating manual completely.
- ▶ Consider the safety instructions and the operating manual as part of the product and store them in a safe and accessible place.
- ▶ The safety instructions and the operating manual are also available in PDF format from our service centres. The EC declaration of conformity can also be requested in other official EU languages from our service centres.
- ▶ Include the safety instructions and the operating manual if passing the appliance to a third party.

Explanation of symbols and notes

The following symbols and signal words are used in this operating manual, on the appliance or on the packaging.



DANGER
Danger of electric shock which may result in serious physical injury or death.



DANGER
Danger of explosion which may result in serious physical injury or death.



DANGER
Danger due to the use of flammable materials. Danger of fire development which may result in serious physical injury or death.



WARNING
Warning of possible physical injury or a health risk.



CAUTION
Information about danger of material damage.



Note with useful information and tips.
▶ Action to be taken by owner.

1. Carry out these actions in the sequence described.
- 2.
- 3.

Product description

Description of parts (Fig. 1)

- A Blade set
- B On/off switch
- C Battery charge status indicator
- D Charging stand
- E Cutting length adjustment
- F Appliance socket
- G Charging stand socket
- H Attachment comb, cutting length 1.5 mm*
- I Attachment comb, cutting length 3 mm*
- J Attachment comb, cutting length 4.5 mm*
- K Attachment comb, cutting length 6 mm*
- L Attachment comb, cutting length 9 mm*
- M Attachment comb, cutting length 12 mm*
- N Attachment comb, cutting length 18 mm*
- O Attachment comb, cutting length 25 mm*
- P Plug-in transformer
- Q Appliance plug
- R Cleaning brush
- S Oil for blade set

* Attachment combs are optional accessories and can vary from model to model.

Technical data

Hand-held appliance

Drive: DC motor
 Battery: Li-ION battery
 Battery operating time: Up to 120 minutes
 Dimensions (LxWxH): 178 x 48 x 51 mm
 Weight: approx. 275 g
 Emission sound pressure level: Max. 63 dB(A) @ 25 cm
 Vibration: < 2.5 m/s²

Charging stand

Dimensions with accessories (LxWxH): 67 x 89 x 59 mm
 Weight: approx. 91 g

Plug-in transformer

Type: Adapter 6000
 Power consumption: max. 12 W
 Operating voltage: 100 – 240 V / 50/60 Hz

The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and Machinery Directive 2006/42/EC.

Operation

Preparation

Keep the packaging material for safe storage or transport later.

- ▶ Check that the contents are complete.
- ▶ Check all the parts for possible transport damage.

Safety



Caution! Damage due to incorrect power supply.
 ▶ Only operate the appliance with the voltage stated on the nameplate.

Charging the battery

1. Connect the appliance plug (Q) on the plug-in transformer to the charging stand socket (G) (Fig. 4ⓐ).



The appliance can also be connected directly to the plug-in transformer for charging (Fig. 2ⓐ/ⓑ).
 Battery overcharging is prevented thanks to intelligent charge management.

2. Connect the plug-in transformer to the mains socket (Fig. 4ⓐ).
3. Switch off the appliance using the on/off switch (Fig. 3ⓐ).
4. Place appliance in the charging stand (Fig. 4) or connect directly to the plug-in transformer (Fig. 2ⓐ/ⓑ).



During charging, the charging indicator (C) flashes green slowly. With a fully charged battery, the charging indicator is constantly green.
 After the appliance has been removed from the charging stand, the display goes out after approx. 30 seconds.
 (power saving mode).
 It should take around 80 minutes for the appliance to charge to full capacity.

Battery operation

1. Switch on the appliance using the on/off switch and switch off after use (Fig. 3ⓐ/ⓑ).



After the appliance has been switched off, the display goes out about 15 seconds later (power saving mode).
 When the battery is fully charged, the appliance can be used for up to 120 minutes without mains connection.
 The charge status of the battery is displayed by the charge indicator (C):
 constant green illumination = 100% – 20%
 rapid green blinking = 20% – 5%
 constant red illumination = 5% – 0%
 When the battery has fully run down, the appliance switches itself off automatically.
 In case of insufficient maintenance of the blade set, the operating time can be reduced considerably.

Mains operation



Caution! Damage due to use of the hair clipper with the plug-in transformer permanently plugged in (mains operation)

The hair clipper is not designed to be used with the plug-in transformer permanently plugged in (mains operation). The plug-in transformer connecting cable is not designed for mechanical stress in continuous operation.
 ▶ Mains operation is only recommended for short periods of use, in the event of an empty battery.

1. Connect the appliance plug (Q) on the plug-in transformer to the appliance socket (F) (Fig. 2ⓐ).
2. Connect the plug-in transformer to the mains socket (Fig. 2ⓐ).
3. Switch on the appliance using the on/off switch and switch off after use (Fig. 3ⓐ/ⓑ).

Operation

Setting the cutting length

The cutting length can be adjusted to between 0.7 mm and 3mm (5 possible positions) using the cutting-length adjustment integrated into the blade set (Fig. 5).

Cutting with the attachment comb

The appliance can also be operated with attachment combs.
 ▶ In order to achieve the indicated cutting length, the cutting length adjustment lever should be set to position 1 (Fig. 5).



Attachment combs are optional accessories and can vary from model to model.

Attaching/removing the attachment comb

1. Slide the attachment comb on to the blade set in the direction of the arrow until it reaches the limit stop (Fig. 6ⓐ).
2. The attachment comb can be removed by pushing it in the direction of the arrow (Fig. 6ⓑ).

Maintenance



Warning! Injuries and material damage due to incorrect handling.

- ▶ Switch off the appliance before cleaning it or performing any maintenance. Disconnect the appliance from the power supply.

Cleaning and care



Danger! Electric shock due to penetration of liquid.

- ▶ Do not immerse the appliance in water!
- ▶ Do not allow any liquid to get inside the appliance.



Caution! Danger from aggressive chemicals.

Aggressive chemicals could damage the appliance and accessories.
 ▶ Never use solvents or scouring agents.
 ▶ Only use cleaning agents and blade set oil recommended by the manufacturer.



Accessories and spare parts are available from your dealer or our service centre.

- ▶ Remove the attachment comb (Fig. 6Ⓞ) after every use and lift the blade set out of the housing (Fig. 7Ⓞ). Use the cleaning brush to remove any cut hairs from the housing opening and from the blade set (Fig. 8). The cleaning lever can also be pressed. This allows the cut hairs that accumulate between the bottom blade and the top blade to be easily removed using the cleaning brush **EASY CLEANING**.
- ▶ Only wipe the appliance with a soft, slightly damp cloth.
- ▶ The blade set using the hygienic spray.
- ▶ Oil the blade set with the blade set oil (Fig. 9).

- ▶ For a good and long-lasting cutting performance, it is important to oil the blade set frequently.
- ▶ If the cutting performance deteriorates after long use despite regular cleaning and oiling, the blade set should be replaced.

- Changing the blade set**
1. Slide the blade set off the housing in the direction of the arrow (Fig. 7Ⓞ). Remove the blade set.
 2. Replace the blade set by hooking it into the housing and pressing it down until it clicks into position (Fig. 7Ⓞ).

- Problem solving**
- Blade set is cutting badly or pulling hair out**
Cause: Blade set is dirty or worn out.
- ▶ Clean and oil the blade set (Fig. 8/9); if this does not resolve the problem, replace the blade set (Fig. 7).

- Battery operating time is too short**
Carefully clean and oil the blade set (Fig. 8/9). A blade set that is very dirty and has not been oiled can halve the available battery operating time! If the blade set is clean and oiled and the battery operating time is still far too short, it is likely that the batteries are nearing the end of their life.
- ▶ Battery operating time generally decreases at a steady rate when used on a day-to-day basis. The batteries used here are specially designed for professional and everyday use, but are also affected by this.

- Skin injury**
Cause: Too much pressure on the skin.
- ▶ Reduce pressure when cutting close to skin.
- Cause: Damaged blade set.
- ▶ Check whether the blade edges were damaged during use and replace the blade set if necessary.

- Battery charge indicator light does not light up**
Cause: Appliance has not been correctly placed on the charging stand.
- ▶ Ensure that the hand-held appliance has been correctly placed on the charging stand.
- Cause: Defective power supply.
- ▶ Ensure that the power supply unit is plugged into the mains socket.
 - ▶ Check the mains cable for possible damage.
 - ▶ Check the power supply.

- Battery charge indicator blinks red**
- ▶ Check whether the blade set is blocked and the blade is able to move. Switch the appliance on and off. If the battery charge indicator is blinking, please contact your specialist retailer or a WAHL service centre.
- In the event that this information does not help you resolve your problem, please contact our service centre. Never attempt to repair the appliance yourself!

- Disposal**
- Handle with care! Environmental damage in the event of incorrect disposal.**
- ▶ Discharge batteries prior to disposal.
 - ▶ Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impact on people and the environment.

Adhere to the relevant legal requirements when disposing of the appliance.

Information on the disposal of electrical and electronic appliances in the European Community:

Within the European Community, national regulations are specified for the disposal of electrical appliances, based on EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EC (WEEE). In accordance with this, the appliance can no longer be disposed of with the local or domestic waste. The appliance will be accepted free of charge by local collection points or recycling centres. The packaging for this product is made from recyclable materials. Dispose of this in an environmentally friendly manner by recycling it.

Mode d'emploi
Tondeuse à cheveux avec/sans fil, type 1877 Li

Conseils généraux d'utilisation
Informations sur l'utilisation des consignes de sécurité et du mode d'emploi

- ▶ Veillez, en complément du présent mode d'emploi, à observer les consignes de sécurité séparées ainsi que toutes les notices techniques livrées séparément.
- ▶ Avant la première mise en service de l'appareil, vous devez avoir lu et compris intégralement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
- ▶ Vous devez considérer le mode d'emploi et les consignes de sécurité comme partie intégrante du produit et le conserver soigneusement et à un endroit facilement accessible.
- ▶ Nos centres de SAV peuvent également vous envoyer le mode d'emploi et les consignes de sécurité sous forme de fichier PDF sur simple demande. La déclaration de conformité CE peut également être demandée à nos centres de SAV dans d'autres langues officielles de l'UE.
- ▶ Joignez le mode d'emploi et les consignes de sécurité à l'appareil lorsque vous le remettez à un tiers.

Explication des symboles et consignes
Les symboles et mots-clés suivants figurent dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou l'emballage.

- DANGER**
Risque d'électrocution pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
- DANGER**
Risque d'explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.
- DANGER**
Danger en cas d'utilisation de substances inflammables. Risque d'incendie pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

- AVERTISSEMENT**
Risque de blessures éventuelles ou risque pour la santé.
- ATTENTION**
Risque de dommages matériels.
- I**
Conseils et informations utiles.
- ▶ Vous êtes invité(e) à exécuter une action.

1. Exécutez ces actions dans l'ordre décrit.
- 2.
- 3.

Description du produit
Désignation des éléments (Fig. 1)

- A** Tête de coupe
- B** Touche marche / arrêt
- C** Affichage de l'état de charge de la batterie
- D** Socle chargeur
- E** Réglage de la longueur de coupe
- F** Prise de l'appareil
- G** Prise du socle chargeur
- H** Peigne, longueur de coupe 1,5 mm*
- I** Peigne, longueur de coupe 3 mm*
- J** Peigne, longueur de coupe 4,5 mm*
- K** Peigne, longueur de coupe 6 mm*
- L** Peigne, longueur de coupe 9 mm*
- M** Peigne, longueur de coupe 12 mm*
- N** Peigne, longueur de coupe 18 mm*
- O** Peigne, longueur de coupe 25 mm*
- P** Adaptateur secteur
- Q** Prise d'alimentation
- R** Brosse de nettoyage
- S** Huile pour la tête de coupe

* Les peignes sont des accessoires optionnels et peuvent varier en fonction des modèles.

Caractéristiques techniques

- Appareil portatif**
- Moteur : Moteur DC
 - Batterie : Batterie :
 - Durée de fonctionnement sur batterie : Jusqu'à 120 minutes
 - Dimensions (Lxlxh) : 178 x 48 x 51 mm
 - Poids : env. 275 g
 - Niveau de pression acoustique des émissions : max. 63 dB(A) à 25 cm
 - Vibrations : < 2,5 m/s²
- Socle chargeur**
- Dimensions avec accessoires (Lxlxh) : 67 x 89 x 59 mm
 - Poids : env. 91 g
- Adaptateur secteur**
- Modèle : adaptateur 6000
 - Puissance absorbée : max. 12 W
 - Tension de service : 100 – 240 V / 50/60 Hz

L'appareil est équipé d'une double isolation et d'un dispositif d'antiparasitage. Il satisfait aux exigences de la directive européenne 2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique » et de la directive 2006/42/CE « Machines »